

[www.numark.com](http://www.numark.com)

MANUAL VERSION 1.0

**Numark**

**M101**

- ✔ **QUICKSTART GUIDE**  
ENGLISH ( 3 – 5 )
- ✔ **MANUAL DE INICIO RÁPIDO**  
ESPAÑOL ( 6 – 8 )
- ✔ **GUIDE D'UTILISATION RAPIDE**  
FRANÇAIS ( 9 – 11 )
- ✔ **GUIDA RAPIDA**  
ITALIANO ( 12 – 14 )
- ✔ **KURZANLEITUNG**  
DEUTSCH ( 15 – 17 )



(21)N51105165104328

## CARATTERISTICHE PANNELLO POSTERIORE

### 1. INTERRUPTORE DI ALIMENTAZIONE (POWER)

– Accende e spegne il mixer. Accendere il mixer dopo aver collegato tutti i dispositivi d'ingresso e prima di accendere gli amplificatori. Spegnerne gli amplificatori prima di spegnere il mixer.

### 2. AC IN – Servirsi dell'adattatore di alimentazione in dotazione per collegare il mixer ad una presa di alimentazione. Ad alimentazione spenta, collegare l'alimentazione elettrica innanzitutto nel mixer, quindi ad una presa elettrica.

*Nota bene:* il mixer è concepito per funzionare unicamente con l'alimentatore CA da 9V-1,5A in dotazione. L'uso di un alimentatore incompatibile può danneggiare l'apparecchio.

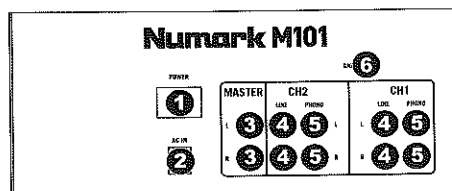
### 3. USCITA MASTER (RCA) – Servirsi di cavi standard RCA per collegare questa uscita Master ad una cassa o ad un sistema di amplificatori. Il livello di questa uscita è controllato tramite la manopola Master sul pannello superiore.

### 4. INGRESSI DI LINEA (RCA) – Collegare dispositivi a livello di linea quali lettori CD, campionatori o interfacce audio a questi ingressi.

### 5. INGRESSI PHONO (RCA) – Collegare dispositivi a livello phono, ad esempio giradischi, a questi ingressi.

### 6. TERMINALE DI MESSA A TERRA – Se si utilizzano giradischi a livello phono dotati di cavo di messa a terra, questo va collegato a questi terminali. Se si verifica un "ronzio" o un "brusio" basso, ciò può significare che i giradischi non sono messi a terra.

*Nota bene:* alcuni giradischi hanno il cavo di messa a terra incorporato nel collegamento RCA e, di conseguenza, non è necessario collegare nulla al terminale di messa a terra



## CARATTERISTICHE PANNELLO SUPERIORE

### 1. LED DI ALIMENTAZIONE – Si illumina quando il mixer è acceso.

### 2. INDICATORE DI LIVELLO STEREO – Mostra a display il livello audio del mix di Programma.

### 3. MASTER – Regola il volume di uscita del mix di Programma.

### 4. MIC GAIN (guadagno mic) – Regola il volume dell'ingresso del microfono.

### 5. MIC TREBLE (acuti mic) – Regola le frequenze alte (treble) del canale del microfono.

*Suggerimento:* in caso di ritorno durante l'uso di un microfono ad alti livelli, provare ad abbassare le frequenze alte.

### 6. MIC BASS (bassi mic) – Regola le frequenze basse (bass) del canale del microfono.

### 7. CUE GAIN (guadagno Cue) – Regola il livello dell'audio delle cuffie.

### 8. CUE MIX – Passa a mixare l'audio del Canale 1 & Canale 2 in cuffia. Spostare questo cursore a sinistra per ascoltare il Canale 1 o verso destra per ascoltare il Canale 2.

### 9. CHANNEL GAIN (guadagno canale) – Regola il guadagno audio pre-fader del canale corrispondente.

### 10. CHANNEL TREBLE (acuti di canale) – Regola le frequenze alte (treble) del canale corrispondente.

### 11. CHANNEL BASS (bassi di canale) – Regola le frequenze basse (bass) del canale corrispondente.

### 12. SELETTORE DI INGRESSI – Seleziona la sorgente di ingresso che verrà convogliata al canale corrispondente.

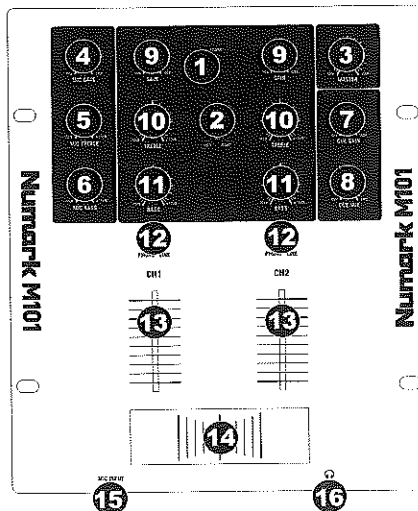
### 13. FADER CANALE – Regola il livello audio inviato al mix di programma (Program).

### 14. CROSSFADER – Miscela l'audio tra i Canali 1 e 2. Facendolo scorrere verso sinistra, viene riprodotto il Canale 1. Facendolo scorrere verso destra viene riprodotto il Canale 2.

*Nota bene:* il crossfader è sostituibile dall'utente in caso di usura. Rimuovere il pannello anteriore e le viti che lo tengono in posizione. Sostituire il fader con un ricambio autorizzato acquistato presso il proprio rivenditore Numark locale.

### 15. INGRESSO MIC – Collegare un microfono da 1/4" a questo ingresso. I comandi del microfono si trovano sul pannello superiore.

### 16. CUFFIE – Collegare le cuffie da 1/4" a questa uscita per il monitoraggio del mix e il cueing. I comandi dell'uscita cuffie si trovano sul pannello superiore.



## INHALT DER VERPACKUNG

- M101
- AC Netzteil
- Kurzanleitung
- Broschüre mit den Sicherheits- und Garantierichtlinien

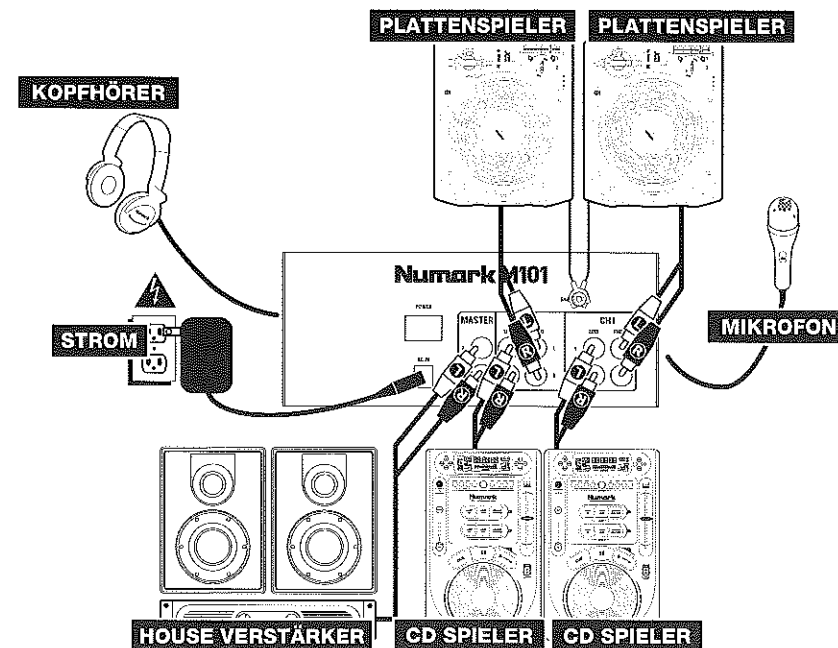
## REGISTRIERUNG

Registrieren Sie Ihren M101 bitte auf <http://www.numark.de>. Dadurch geben Sie uns die Möglichkeit, Ihnen Informationen bei Produktaktualisierungen zukommen zu lassen und Ihnen bei möglichen Problemen den bestmöglichen technischen Support zu bieten.

## GRÜNDREGELN

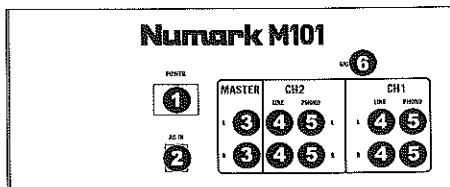
1. Überprüfen Sie, dass sich alle auf der Vorderseite der Anleitung abgebildeten Bestandteile im Karton befinden.
2. **LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS DIE SICHERHEITSHINWEISE.**
3. Sehen Sie sich die Anschlussübersicht in dieser Anleitung an.
4. Stellen Sie den Mixer in einer für den Betrieb geeigneten Position auf
5. Achten Sie darauf, dass alle Geräte ausgeschaltet sind und dass alle Fader und Gain Regler Ihres Mixers auf dem niedrigsten Wert stehen.
6. Verbinden Sie alle Stereo Eingangsquellen, wie in der Anschlussübersicht gezeigt, mit dem Mixer.
7. Schließen Sie die Stereo Ausgänge an Verstärker, Kassettendecks oder andere Audiogeräte an.
8. Schließen Sie alle Geräte an den Stromkreis an.
9. Schalten Sie die Geräte in der folgenden Reihenfolge ein:
  - Audio Eingangsquellen (z.B. Turntables, CD Player, usw.)
  - Mixer
  - Zuletzt Verstärker und Ausgangsgeräte
10. Schalten Sie Ihr System **IMMER** in genau der umgekehrten Reihenfolge aus, indem Sie:
  - Zuerst Verstärker
  - Dann den Mixer
  - Und am Schluss die Eingangsquellen ausschalten

## ANSCHLUSSÜBERSICHT



## ÜBERSICHT ÜBER DIE RÜCKSEITE

- POWER SCHALTER** – Mit diesem Schalter können Sie den Mixer einschalten, nachdem alle Kabelverbindungen vorgenommen wurden. So vermeiden Sie Beschädigungen an Ihren Geräten. Schalten Sie den Mixer vor den Verstärkern ein und schalten Sie Ihre Verstärker aus, bevor Sie den Mixer ausschalten.



- AC IN** – Verwenden Sie das beiliegende Netzteil, um den Mixer mit einer Steckdose zu verbinden. Verbinden Sie, während das Gerät ausgeschaltet ist, das Netzteil zuerst mit dem Mixer und stellen Sie erst dann die Verbindung zur Steckdose her.

*Hinweis: Dieser Mixer funktioniert ausschließlich mit dem mitgelieferten Netzteil. Die Verwendung eines falschen Netzteils führt zu Beschädigungen am Gerät.*

- MASTER AUSGANG (RCA)** – Verbinden Sie diesen Ausgang mit einem PA System, Aktivmonitoren oder einer HiFi Anlage. Die Lautstärke dieses Ausganges wird mit dem MASTER Regler auf der Mixer Vorderseite geregelt.

- LINE EINGÄNGE (RCA)** – Schließen Sie hier Geräte mit Linepegelsignalen, wie CD Player, Sampler oder Audio Interfaces, an.

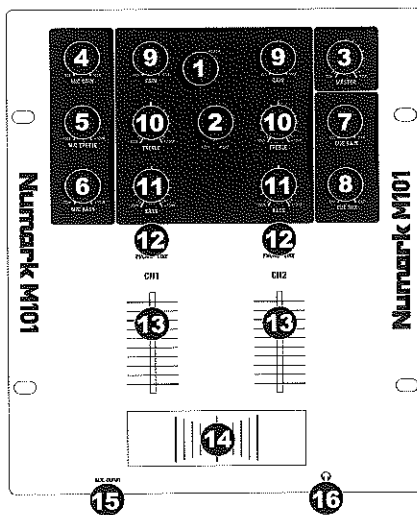
- PHONO-EINGÄNGE (RCA)** – Zum Anschluss von Phono-Geräten, wie Plattenspieler.

- GROUNDING TERMINAL** – Bei der Verwendung von Phono Pegel Turntables mit einem Massekabel müssen Sie dieses an diese Erdungspins anschließen. Sollten Sie ein tiefes Brummen oder andere Klangstörungen hören, sind Ihre Turntables möglicherweise nicht geerdet.

*Hinweis: Bei einigen Turntables ist die Masseverbindung in die Chinch (RCA) Verbindung integriert – bei diesen Geräten benötigen Sie dann keine zusätzliche Masseverbindung.*

## ÜBERSICHT ÜBER DIE OBERSEITE

- EIN/AUS LED** – Leuchtet auf, wenn das Mischpult eingeschaltet ist.
- STEREOPEGELANZEIGE** – Zeigt den Audio Level des Program Mix an.
- MASTER** – Steuert die Ausgangslautstärke des Program Mixes.
- MIC GAIN** – Stellt die Lautstärke des Mikrofonkanals ein.
- MIC TREBLE** – Stellt die Höhen für den Mikrofonkanal ein.



- MIC BASS** – Stellt die Bässe für den Mikrofonkanal ein.

*Tipp: Falls es bei der Verwendung des Mikrofons zu Rückkopplungen kommt, vermindern Sie die hohen Frequenzen mit diesem Regler.*

- MIC BASS** – Stellt die Bässe für den Mikrofonkanal ein.

- CUE-LAUTSTÄRKE** – Stellt die Lautstärke des Kopfhörerausgangs ein.

- CUE MIX-REGLER** – Überblendet der Cue Mix-Regler die Kanäle 1 & 2 im Kopfhörer. Wird der Schieberegler nach links bewegt, wird Kanal 1 gehört, bei Schieben nach rechts Kanal 2.

- KANAL-GAIN** – Justiert die Audio Pre-Fader und Pre-EQ Pegel im entsprechenden Kanal ein.

- KANAL-HÖHEN** – Stellt die Höhen des Signals im entsprechenden Kanal ein.

- KANAL-BÄSSE** – Stellt die Bässe des Signals im entsprechenden Kanal ein.

- EINGABEWAHL** – Zur Auswahl der Eingabequelle, die an den entsprechenden Kanal geleitet wird. Die Eingangsbuchsen befinden sich auf der Rückseite des Geräts.

- KANAL-FADER** – Bestimmt den Audiopegel, der zum Program Mix gesendet wird.

- CROSSFADER** – Audioüberblendung zwischen den Kanälen 1 und 2. Wird der Crossfader nach links geschoben, wird Kanal 1 abgespielt. Bewegt man den Crossfader nach rechts, hört man Kanal 2.

*Hinweis: Der Crossfader kann im Falle von Abnutzung leicht vom Benutzer ausgewechselt werden. Dazu wird einfach die Abdeckung abgenommen, dann die Befestigungsschrauben des Faders entfernen. Der Fader sollte nur mit einem vom Numark-Fachhändler autorisierten Ersatzteil ersetzt werden.*

- MIC EINGANG** – Verbinden Sie Ihr Mikrofon mit einem 6,3 mm Klinckenkabel mit diesem Eingang. Die Regler für das Mikrofon befinden sich auf der Oberseite des Mixers.

- KOPFHÖRER** – Schließen Sie hier Ihren Kopfhörer mit 6,3 mm Klinckenstecker an, um Signale vorhören und Cue Funktionen verwenden zu können. Die Regler für den Kopfhörerausgang befinden sich auf der Oberseite des Mixers.

## SPECIFICATIONS

### INPUTS

<b>Line:</b>	10 k $\Omega$ input impedance 80 mV rms sensitivity for 1,22 V output
<b>Phono:</b>	47 k $\Omega$ input impedance 1,1 mV rms sensitivity @ 1 kHz for 1,22 V output
<b>Mic:</b>	600 $\Omega$ input impedance unbalanced 1,15 mV rms sensitivity for 1,22V output 67 mV rms max input

### OUTPUTS

<b>Line:</b>	7,35 V rms max
<b>Headphone:</b>	0,5 W into 47 $\Omega$

### DISTORTION

< 0,01%

### SIGNAL-TO-NOISE RATIO (maximum output; JIS-A weighted)

<b>Line:</b>	> 97 dB
<b>Phono:</b>	> 81 dB
<b>Mic:</b>	> 96 dB

### FREQUENCY RESPONSE

<b>Line:</b>	20 Hz – 20 kHz ( $\pm 0,5$ dB)
<b>Phono:</b>	$\pm 1$ dB except for controlled attenuation of -3 dB @ 20 Hz to reduce rumble and feedback
<b>Mic:</b>	20 Hz – 15 kHz ( $\pm 0,5$ dB)

### CHANNEL EQUALIZER

<b>Treble:</b>	+10 / -28 dB @ 15 kHz
<b>Bass:</b>	+12 / -32 dB @ 60 Hz

### MIC EQUALIZER

<b>Treble:</b>	+/-12 dB @ 15 kHz
<b>Bass:</b>	+/-12 dB @ 100 Hz

### POWER CONSUMPTION

	3,7 W typical
	6,3 W with full headphone output



THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS: (1) THIS DEVICE MAY NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE, AND (2) THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED, INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRED OPERATION.